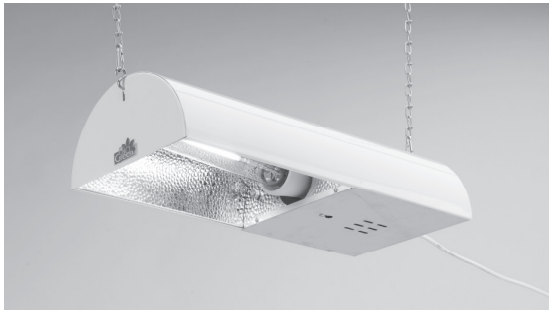




# **Bedienungsanleitung Operating Instructions**

**Pflanzenlampe  
Plant Lamp**

## **SIRIUS X400**



# Index

DE Bedienungsanleitung	page 3
EN Operating Instruction	page 7
FR Mode d'emploi	page 11
NL Gebruiksaanwijzing	page 15
DK Brugsanvisning	page 19
SV Bruksanvisning	page 23
FI Käyttöohje	page 27
NO Brukerveiledning	page 31

**WICHTIG:**

Die Anweisungen dieser Anleitung sowie die allgemeinen Sicherheits- und Gefahrenhinweise vor der Installation gut durchlesen und beachten. Dieses Heft sorgfältig zum zukünftigen Nachschlagen aufbewahren. Sollten Sie Zweifel an der Sicherheit des Gerätes haben, lassen Sie sich bitte von einem Fachmann beraten. Bei Einsatz in einem Gewächshaus oder Wintergarten stellen Sie bitte sicher, dass die elektrischen Anschlüsse von qualifiziertem Fachpersonal ausgeführt wurden und den heutigen Vorschriften entsprechen.

**1. Allgemeines**

Nach dem Auspacken und vor der Inbetriebnahme vergewissern Sie sich, dass das Gerät und alles betreffende Zubehör einwandfrei in Ordnung ist. Sollten Transportschäden vorhanden sein, wenden Sie sich umgehend an den entsprechenden Vertreiber oder Hersteller. Die Verpackungsmaterialien (Polybeutel, Polystyrol, Nägel usw.) dürfen nicht in Reichweite von Kindern belassen werden, da sie potentielle Gefahrenquellen darstellen.

Eine normale Glühlampe ist für die Assimilationsbelichtung (Wachstumsförderung) recht ungeeignet, da sie sehr viel rotes Licht abstrahlt und somit die Pflanzen in die Länge "schießen" lässt. Mit der Pflanzenleuchte SIRIUS X400 wurde eine Leuchtenkombination entwickelt, die professionelle Lichtbedingungen auch für das Hobby-Gewächshaus schafft. Die Leuchte SIRIUS X400 ist mit ihrer Hochdruck-Natriumdampflampe (Leistung 400 W) so konzipiert, dass für die durchschnittliche Größe eines Hobby-Gewächshauses schon eine Leuchte ausreicht. Im Gegensatz zu Pflanzenbeleuchtungen auf Glühbirnenbasis liefert die Wachstumsleuchte SIRIUS X400 das nach Art und Menge für ein gesundes Pflanzenwachstum benötigte Licht – und zwar bei einem geringen Stromverbrauch. In den Wintermonaten gibt es besonders in den Ländern zwischen dem vierzigsten und achtzigsten Breitengrad einen Mangel an Sonnenlicht, der nun durch eine geeignete Lampe auf wirtschaftliche Weise überbrückt werden kann.

Dieses Gerät ist nur für den Anschluss an 230 V ~, 50/60 Hz Wechselspannung zugelassen. Es ist vor starker Verschmutzung und Feuchtigkeit zu schützen. Eine andere Verwendung, als wie zuvor beschrieben, kann zu Beschädigungen des Geräts führen, darüber hinaus ist dies mit Gefahren, wie z.B. Kurzschluss, Brand, elektrischer Schlag etc., verbunden. Die Sicherheits- und Installationsanweisungen sind unbedingt zu befolgen.

Bei Verwendung einer Mehrfachsteckdose oder einem Verlängerungskabel ist darauf zu achten, dass die maximale Strombelastbarkeit nicht überschritten wird.

**2. Technische Daten**

Gerätetyp:	SIRIUS X400
Spannungsversorgung:	230 V ~, 50-60 Hz
Leistung:	400 W
Lichtintensität:	55.000 Lumen (bei 1,3 m Abstand)
Brenndauer:	ca. 14.000 h
Schutzklasse:	I
Maße (LxBxH):	585 x 250 x 130 mm
Gewicht:	8,2 kg

### 3. Sicherheits- und Gefahrenhinweise

- Als Stromquelle darf nur eine 230 V ~, 50-60 Hz Netzsteckdose des öffentlichen Versorgungsnetzes verwendet werden. Versuchen Sie nie das Gerät mit einer anderen Spannung zu betreiben.
- Wenden Sie sich an eine Fachkraft, wenn Sie Zweifel über die Arbeitsweise, die Sicherheit oder den Anschluss des Gerätes haben.
- Dieses Gerät darf nur im Innenbereich eingesetzt werden.
- Beim Öffnen der Abdeckung oder Entfernen von Teilen muss das Gerät vom Versorgungsnetz getrennt werden.
- Der Netzstecker darf nie mit nassen Händen ein- oder ausgesteckt werden.
- Ziehen Sie nie an der Netzleitung selbst, ziehen Sie stets nur an den Griffflächen den Netzstecker aus der Steckdose.
- Das Gerät nicht in einer leicht entflammaren Atmosphäre verwenden (z.B. in der Nähe von Brenngas oder Spray-Flaschen). **Explosions- und Brandgefahr!**
- Decken Sie das Heizgerät nicht ab. **Brandgefahr!**
- Das Gerät nie in der Nähe von Wasserhähnen, Waschbecken oder sonstigen Wasserquellen installieren. Schließen Sie Ihr Heizgerät auch niemals an eine Stromquelle, wenn die Oberfläche des Heizers feucht ist.
- Keine Gegenstände in die Öffnungen des Geräts stecken. Gefahr von Verletzung, elektrischem Schlag oder Beschädigung des Geräts!
- Beachten Sie bei der Montage, dass die Anschlussleitung nicht gequetscht oder durch scharfe Kanten beschädigt wird. Sollten durch solche Beschädigungen irgendwelche offenen Stellen entstanden sein, darf das Gerät auf keinen Fall mehr ans Versorgungsnetz angeschlossen werden. **Lebensgefahr!**
- Ziehen Sie immer den Netzstecker aus der Steckdose bevor Sie das Gerät reinigen. Nur mit einem trockenen Tuch reinigen.
- Wird das Gerät für längere Zeit außer Betrieb genommen, immer den Netzstecker abziehen. Bewahren Sie Ihre Pflanzenleuchte in dieser Zeit an einem geschützten und trockenen Ort auf.
- Wenn anzunehmen ist, dass ein gefahrloser Betrieb nicht mehr möglich ist, so ist das Gerät außer Betrieb zu setzen und gegen unbeabsichtigten Betrieb zu sichern. Dies ist der Fall wenn:
  - das Gerät oder die Netzleitung sichtbare Beschädigungen aufweisen
  - das Gerät nicht mehr arbeitet
  - nach längerer Lagerung unter ungünstigen Verhältnissen
  - nach schweren Transportbeanspruchungen
- Geräte, die an Netzspannung betrieben werden, gehören nicht in Kinderhände.
- Das Gerät ist nicht geeignet zur Verwendung in Viehzuchträumen.
- Diese Gebrauchsanweisung ist Bestandteil des Geräts und sollte sorgfältig aufbewahrt werden. Wird das Gerät an Dritte weiter gegeben, so sollte diese Gebrauchsanweisung mitgegeben werden.
- In gewerblichen Einrichtungen sind die Unfallverhütungsvorschriften des Verbandes der gewerblichen Berufsgenossenschaft für elektrische Anlagen und Betriebsmittel zu beachten.
- Gießen Sie nie Flüssigkeiten über das Gerät aus. Es besteht die Gefahr eines Brandes oder lebensgefährlichen elektrischen Schlags. Sollte es dennoch zu einem solchen Fall kommen, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und ziehen Sie eine Fachkraft zu Rate.

- Sollten Sie sich über den korrekten Anschluss nicht im Klaren sein oder sollten sich Fragen ergeben, die nicht im Laufe der Bedienungsanleitung geklärt werden, setzen Sie sich mit dem Hersteller oder einem Fachmann in Verbindung.
- Dieses Gerät ist nicht zur Benutzung von Personen (Kinder inbegriffen) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten bestimmt, gleichermaßen auch nicht für Personen, die nicht genügend Erfahrung oder Wissen im Umgang mit dem Produkt haben, es sei denn, diese werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person bei der Nutzung des Gerätes überwacht oder angewiesen.

#### 4. Installation und Bedienung

1. Während der Installation muss die Pflanzenleuchte spannungsfrei sein. Ziehen Sie daher den Netzstecker.
2. Drehen Sie die mitgelieferte Natriumdampf Lampe in die Lampenfassung.

**ACHTUNG:** Das Leuchtmittel darf nicht mit der bloßen Hand berührt werden. Ansonsten verkürzt sich die Lebensdauer erheblich. Verwenden Sie stets ein Tuch oder Handschuhe um das Leuchtmittel in die Fassung zu drehen.

3. Legen Sie nun das Gehäuse mit der flachen Seite auf einen festen Untergrund. Der mitgelieferte Kettensatz sowie die V-Haken dienen als Hängevorrichtung. Die Ketten werden jeweils mit einem der Karabinerhaken an den Befestigungslaschen des Lampengehäuses eingehängt (siehe Bild).

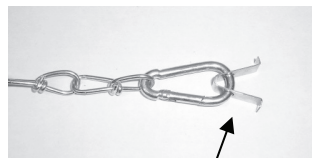


Anschließend platzieren Sie die beiden V-Haken an den entsprechenden Positionen in den Profilen Ihres Gewächshauses. Dort können nun die Ketten eingehängt werden. Um die Höhe zu verändern, positionieren Sie die Karabinerhaken in einem anderen Kettenglied.

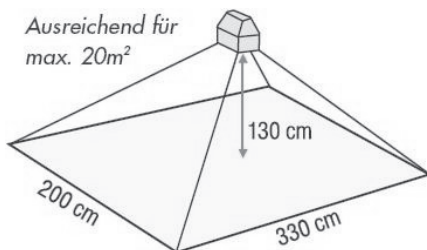
4. Ihre Wachstumslampe ist nun Betriebsbereit.

Nachdem Sie die Pflanzenleuchte installiert haben, kann die Beleuchtung Ihrer Pflanzen beginnen. Die Beleuchtungsdauer und der Beleuchtungszeitpunkt hängen von der Art Ihrer Pflanzen ab. Hierzu befragen Sie sich bitte bei Ihrem Gärtner.

Um eine Zeitgesteuerte Beleuchtung zu erlangen, wird empfohlen eine Zeitschaltuhr (Feuchtraum geeignet) vorzuschalten. So können Sie die Länge und den Zeitpunkt der Beleuchtung exakt bestimmen.



V-Haken werden in den Profilen Ihres Gewächshauses befestigt.



## 5. Reinigung und Wartung

- Ziehen Sie immer das Kabel aus der Steckdose, wenn Sie das Heizgerät reinigen.
- Leicht angesammelter Staub kann mit einem weichen Tuch oder einem Staubsauger unter Verwendung des Bürstenzubehörs vom Gehäuse entfernt werden.
- Wischen Sie die Außenflächen der Pflanzenleuchte gelegentlich mit einem feuchten Tuch ab (nicht tropfnass), verwenden Sie dazu eine Lösung aus mildem Reinigungsmittel und Wasser. Trocknen Sie das Gehäuse sorgfältig mit einem weichen Tuch ab, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen. **ACHTUNG:** Lassen Sie kein Wasser in das Innere laufen, denn das könnte einen Brand oder Kurzschluss verursachen.
- Das Gerät nie ins Wasser tauchen. **Lebensgefahr!**
- Es ist keinerlei andere Wartung durch den Nutzer erforderlich oder empfohlen. Wenn ein Wartungsservice benötigt wird, senden Sie Ihr Gerät an die nächstgelegene zugelassene Servicestelle.
- Sollte das Gerät für längere Zeit nicht verwendet werden, ist es notwendig es vor übermäßigem Staub und Schmutz zu schützen.

## 6. Entsorgung und Reparatur

- Dieses Produkt enthält wiederverwertbare Materialien. Geben Sie dieses Produkt nicht in den allgemeinen Haushaltsmüll. Wenden Sie sich bitte an Ihre örtliche Gemeinde, um über die nächstgelegene Sammelstelle Auskunft zu erhalten.
- Reparaturen an dem Gerät dürfen nur von autorisierten Fachkräften durchgeführt werden. Wenden Sie sich bitte daher an den Hersteller oder den Vertreter.
- **Achtung!** Bei nicht korrekten Reparaturen wird die Garantie nicht gewährleistet.
- Nicht korrekt ausgeführte Reparaturen können eine Gefahr für den Benutzer und andere Personen darstellen.



## 7. Garantieleistung

Wir geben Ihnen 2 Jahre uneingeschränkte Herstellergarantie (ab Kaufdatum) auf alle Bio Green Produkte. Hiervon ausgeschlossen sind Schäden durch äußere Gewaltwirkung, unsachgemäßen Gebrauch sowie nicht beachten dieser Gebrauchsanweisung bzw. der Reinigungs- und Wartungsarbeiten.

Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für eventuelle Schäden wegen Frost, einer nicht ausreichenden Wärmeleistung bezogen auf die Raumabmessungen oder wegen einer nicht ausreichenden Wärmedämmung.

### Wichtiger Hinweis

Das Öffnen des Gerätes sowie evtl. Reparaturarbeiten dürfen nur von zugelassenen Fachleuten unter Berücksichtigung der geltenden Vorschriften für Instandsetzung durchgeführt werden. Es dürfen nur Originalteile eingebaut werden.

Nur bei sachgemäßer Installation und Handhabung des Gerätes kann eine Gewähr für eine einwandfreie Funktion und Betriebssicherheit übernommen werden. Das Gilt auch im Hinblick auf die Bestimmungen des Gesetzes über technische Arbeitsmittel sowie der geltenden Unfallverhütungsvorschriften.

Bitte füllen Sie im Garantiefall die hierfür beigelegte Garantie- und Infokarte aus!

Sollten Sie noch Fragen haben, so wenden Sie sich an unseren Bio Green-Service:

Tel.: +49 (0) 6444 / 9312-0

**IMPORTANT:**

Read and observe the directions in these instructions and the general safety and hazard notes thoroughly before installation. Keep this leaflet in a safe place for consultation. If you have doubts regarding the safety of the equipment please seek the advice of an expert. For use in a greenhouse or a conservatory please ensure that the electrical connections are executed by qualified professionals and that they are in line with current regulations.

**1. General**

After unpacking and before initial operation please ensure that the equipment and all corresponding accessories are in perfect condition. In the event that damage has been caused during transportation please immediately contact the corresponding supplier or manufacturer. The packaging materials (polybag, polystyrene, nails etc.) must be kept out of the reach of children as they represent potential hazards.

A normal light bulb is quite unsuited as assimilation lighting (growth promotion) as it radiates a lot of red light and thus causes the plants to 'shoot' in length. The SIRIUS X400 plant light was developed to provide a professional light combination for the amateur greenhouse. The SIRIUS X400 lamp with its high-pressure sodium vapour lamp (output 400 W) is designed so that a single lamp is sufficient for the average size of an amateur greenhouse. In contrast to plant lamps that use light bulbs the SIRIUS X400 provides the type and quantity of light required for healthy plant growth and also has low power consumption levels. In the winter months there is a shortage of sunlight, especially in countries between the fortieth and eightieth degree of latitude, which can now be bridged in an economical way with a suitable lamp.

This equipment is only approved for connection to 230 V ~, 50/60 Hz alternating current. It must be protected from heavy soiling and damp. Damage can be caused to the equipment or other hazards such as short-circuiting, fire, electric shock etc caused if it is used in a different way to that described above. It is essential that the safety and installation instructions be followed at all times.

When using a multiple socket or an extension cable please ensure that the maximum power capacity is not exceeded.

**2. Technical Data**

Equipment type:	SIRIUS X400
Power supply:	230 V ~, 50-60 Hz
Wattage:	400 W
Light intensity:	55.000 Lumen (at a distance of 1.3 m)
Lighting time:	approx. 14,000 h
Protection class:	I
Dimensions (LxWxH):	585 x 250 x 130 mm
Weight:	8.2 kg

### 3. Safety and Hazard Notes

- The only permissible power source is a 230 V ~, 50-60 Hz mains socket from the public power supply. Never try to operate the equipment using a different voltage.
- Contact a professional if you have doubts regarding the operating principles, safety or connection of the equipment.
- This equipment may only be used indoors.
- The equipment must be removed from the power supply before opening the cover or removing parts.
- The mains plug may never be inserted or removed using wet hands.
- Pull on the grip surfaces of the plug to remove it from the socket, never on the mains cable itself.
- Never use the equipment in an easily inflammable atmosphere (e.g. close to combustible gas or spray bottles). **Risk of explosion and fire!**
- Do not cover the heater. **Risk of fire!**
- Never install the equipment close to water taps, washbasins or other water sources. Also never connect your heater to a power source if the surface of the equipment is damp.
- Do not place any objects into the openings on the equipment. Danger of injury, electric shock or damage to the equipment!
- During installation please ensure that the connection wire is not squeezed or damaged by sharp edges. In the event that this kind of damage has created open sections of wire the equipment should on no account be re-connected to the power supply. **Risk of fatal injury!**
- Always remove the mains plug from the socket before cleaning the equipment. Clean only with a dry cloth.
- Always remove the mains plug if the equipment is out of operation for a long period. Store your plant lamp in a protected, dry place during this time.
- If it can be assumed that safe operation is no longer possible then the equipment must be taken out of operation and secured against unintended use. This is the case if:
  - the equipment or the mains cable are visibly damaged
  - the equipment is no longer working
  - after long periods of storage in unfavourable conditions
  - after rough transportation
- Equipment that is operated using mains power is not for the use of children.
- The equipment is not suitable for use in cattle raising areas.
- These operating instructions are a constituent part of the equipment and should be kept in a safe place. If the equipment is passed on to third parties the operating instructions should be given at the same time.
- In commercial buildings the accident prevention guidelines of the trade association for electrical systems and operating materials must be observed.
- Never pour fluid over the equipment. There is a risk of fire or a dangerous electric shock. If this should nevertheless occur then remove the plug from the mains and consult a professional.
- If you are unsure of the correct connection method or if you have questions that are not clarified in the operating instructions then please contact the manufacturer or a professional.
- This equipment must not be used by persons (including children) with limited physical, sensory or mental abilities or by persons who do not have sufficient experience or knowledge of handling the product except if they are supervised or instructed while using the equipment by a person who is responsible for their safety.



#### 4. Installation and Operation

1. The plant lamp must not be connected to the power during installation. Remove the plug from the mains.
2. Twist the sodium vapour lamp (included) into the lamp socket.

**CAUTION:** The illuminant may not be touched with bare hands, as this will substantially reduce durability. Always use a cloth or gloves to twist the illuminant into the socket.

3. Now lie the casing down with the flat side on a solid surface. The set of chains (included) and the V-hook serve as a hanging device. The chains are each hung into the mounting loops on the lamp casing with a carabiner hook (see picture).

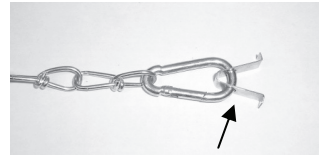
Then place both V-hooks at the corresponding position on the profiles of your greenhouse. The chains can now be hooked in. Place the carabiner hook on a different chain link in order to adjust height.

4. Your growth lamp is now ready.

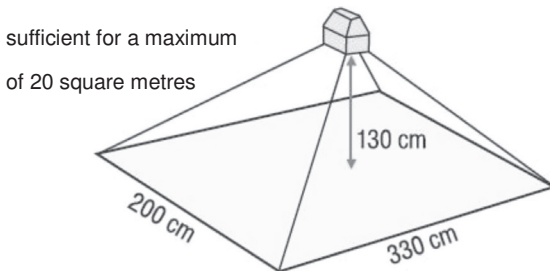


After installing the plant light you can begin to light your plants. The lighting duration and time depend of the type of plant. Please consult with your gardener.

To achieve time-controlled lighting we recommend installing a timer clock (suitable for damp rooms). This will allow you to exactly determine the duration and time of the lighting.



V-hooks are attached to the profiles of your greenhouse



## 5. Cleaning and Maintenance

- Always remove the plug from the mains power when you clean the heater.
- Light dust can be removed from the casing with a soft cloth or a vacuum cleaner using the brush attachment.
- Wipe the outside of the plant lamp occasionally with a damp cloth (not dripping) and use a solution of mild cleanser and water. Dry the casing carefully with a soft cloth before putting the equipment back into operation. **CAUTION:** Do not allow water to run inside as this could cause a fire or a short circuit.
- Never submerge the equipment in water. **Risk of fatal injury!**
- No further maintenance is necessary or recommended by the user. If the equipment requires servicing please send it to the nearest authorised service point.
- If the equipment is not used for a long period of time then it must be protected from excessive dust and dirt.

## 6. Disposal and Repair

- This product contains recyclable materials. Do not put this product in general household waste. Please contact your local authorities for information on your nearest collection point.
- Only authorised professionals are permitted to carry your repairs on the equipment. Please contact the manufacturer or the distributor.
- **Caution!** The guarantee is not valid if incorrect repairs are carried out.
- Incorrectly executed repairs can represent a danger for the user and other persons.



## 7. Guarantee

We grant 2 years of unlimited manufacturer's guarantee (from date of purchase) on all Bio Green products. This guarantee does not cover damage caused by external forceful impact, incorrect application or non-observance of these operating instructions or the cleaning and maintenance work.

The manufacturer will not accept responsibility for any damage caused by frost, insufficient heating for the room dimensions or insufficient heat insulation.

### Important Notice

Only authorised professionals are permitted to open the equipment or carry out any repair work whilst taking into account the valid guidelines for repairs. Only original parts may be used.

Perfect functioning and operating safety can only be guaranteed with correct installation and handling of the equipment. This is also valid in relation to the legal guidelines for technical working appliances and valid accident prevention regulations.

To claim on the guarantee please fill in the enclosed guarantee and information card!

If you have any further questions please contact our Bio Green service line:

Tel: +49 (0) 6444 / 9312-0

**IMPORTANT :**

Les consignes énoncées dans ce mode d'emploi ainsi que les conseils généraux de sécurité et relatifs aux dangers doivent être lus avant l'utilisation et respectés à la lettre. Conservez ce manuel avec soin afin de pouvoir y recourir en cas de besoin. Si vous avez des doutes concernant la sécurité de l'appareil, merci de prendre conseil auprès d'un spécialiste. Pour une utilisation dans une serre ou un jardin d'hiver, assurez-vous que les raccordements électriques aient été réalisés par un spécialiste et qu'ils correspondent aux normes en vigueur.

**1. Généralités**

Après avoir déballé et avant de mettre l'appareil en marche, assurez-vous que l'appareil et tous les accessoires correspondants ne présentent aucune défaillance. S'ils présentent des dégâts dus au transport, adressez-vous immédiatement au distributeur correspondant ou au fabricant. Les matériaux d'emballage (sac polyester, polystyrène, clous etc.) ne doivent pas être laissés à la portée des enfants car ils peuvent représenter un danger.

Une ampoule normale n'est pas adaptée à l'éclairage d'assimilation (stimulateur de croissance) car elle émet beaucoup de lumière rouge qui « abat » les plantes avec le temps. Avec la lampe horticoles SIRIUS X400, une combinaison d'éclairage a été développée dans le but de créer des conditions lumineuses professionnelles, même pour les serres de loisir. Avec sa lampe à sodium haute pression (puissance 400 W), la lampe SIRIUS X400 a été conçue de manière à ce qu'une seule lampe suffise pour éclairer l'espace moyen correspondant à une serre de loisir. Contrairement aux lampes fonctionnant avec des ampoules, la lampe de croissance SIRIUS X400 fournit la lumière nécessaire, en fonction du type et de la quantité, pour une croissance saine de vos plantes, tout en consommant peu d'énergie. Au cours des mois hivernaux, la lumière manque particulièrement dans les pays entre les quarantièmes et les quatre-vingtièmes degrés de latitude. Ce manque ne peut être compensé de manière économique que par l'utilisation d'une lampe adaptée.

Cet appareil n'est autorisé que pour les raccords 230 V ~, tension alternative 50/60 Hz. Il doit être protégé des salissures et de l'humidité. Une autre utilisation que celle décrite précédemment peut endommager l'appareil et entraîner des risques comme, par exemple, un court-circuit, un incendie, une électrocution etc. Les consignes de sécurité et d'installation doivent être respectées à la lettre.

Si vous utilisez une multiprise ou un câble de rallonge, veuillez à ne pas dépasser l'intensité maximale admissible.

**2. Caractéristiques techniques**

Type :	SIRIUS X400
Alimentation :	230 V ~, 50-60 Hz
Puissance :	400 W
Intensité lumineuse :	55.000 lumens (avec un espace de 1,3 m)
Durée d'éclairage :	env. 14.000 h
Classe de protection :	I
Dimensions (LxlxH) :	585 x 250 x 130 mm
Poids :	8,2 kg

### 3. Consignes de sécurité et avertissements de danger

- La seule source d'alimentation admise est une prise de courant 230 V ~, 50-60 Hz du réseau d'alimentation public. N'essayez jamais d'exploiter l'appareil avec une autre tension.
- Adressez-vous à un spécialiste si vous avez des doutes concernant la façon de travailler, la sécurité ou le raccordement de l'appareil.
- Cet appareil ne convient qu'à une utilisation à l'intérieur.
- Lorsque vous ouvrez le couvercle ou que vous enlevez une pièce, l'appareil doit être séparé du réseau d'alimentation.
- Ne jamais saisir la prise avec des mains mouillées.
- Ne retirez jamais la fiche de la prise en tirant sur le câble, mais prenez toujours soin de saisir la fiche au niveau des surfaces de préhension latérales.
- Ne jamais utiliser l'appareil dans une atmosphère facilement inflammable (par ex. à proximité de gaz combustibles ou de bombes aérosols). **Risque d'explosion et d'incendie !**
- Ne recouvrez jamais le radiateur. **Risque d'incendie !**
- Ne jamais installer l'appareil à proximité de robinets, d'éviers ou autre sources d'eau. Ne branchez jamais votre radiateur à la prise d'alimentation lorsque la surface du chauffeur est humide.
- Ne pas insérer d'objets dans les ouvertures de l'appareil. Risque de blessure, d'électrocution ou d'endommagement de l'appareil !
- Lors du montage, veillez à ce que le câble ne soit ni coudé ni écrasé. En cas de détérioration du cordon d'alimentation, l'appareil ne doit en aucun cas être branché au réseau d'alimentation.  
**Danger de mort !**
- Retirez toujours la fiche de la prise d'alimentation avant de nettoyer l'appareil. L'appareil doit être nettoyé à l'aide d'un chiffon sec uniquement.
- En cas d'inutilisation de l'appareil pendant une période prolongée, retirez toujours la fiche de la prise électrique. Pendant ce temps, conservez votre lampe horticole dans un endroit protégé et sec.
- Si vous constatez qu'un fonctionnement sans risque n'est plus possible, mettez l'appareil hors service et assurez-vous qu'il ne puisse pas être mis en service de manière inopinée. C'est le cas lorsque :
  - l'appareil ou le cordon d'alimentation sont visiblement endommagés
  - l'appareil ne fonctionne plus
  - après un long stockage dans un endroit inapproprié
  - après des conditions de transport difficiles
- Les appareils fonctionnant sous tension ne doivent en aucun cas être manipulés par des enfants.
- L'appareil n'est pas adapté pour une utilisation dans des pièces réservées à l'élevage de bestiaux.
- Ce mode d'emploi est partie intégrante de l'appareil et doit être conservé soigneusement. Si l'appareil est donné à un tiers, ce mode d'emploi doit être transmis également.
- Lors d'une utilisation dans des installations industrielles, les directives relatives à la prévention des accidents de la fédération des associations professionnelles pour les installations électriques et le matériel d'exploitation doivent être respectées.
- Ne jamais verser de liquides au-dessus de l'appareil. Il y a un risque d'incendie ou d'électrocution mortelle. Si toutefois cela se produit, retirez la fiche de la prise électrique et demandez l'avis d'un spécialiste.

- Si vous n'êtes pas sûr du branchement correct ou si vous avez des questions auxquelles vous ne trouvez pas de réponses dans ce mode d'emploi, contactez le fabricant ou un spécialiste.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (y compris les enfants) présentant des déficiences physiques, sensorielles ou mentales ni par des personnes n'ayant pas ou trop peu d'expérience dans l'utilisation du produit, sauf si ces personnes sont surveillées ou guidées par une personne responsable lors de l'utilisation de l'appareil.

#### 4. Installation et utilisation

1. La lampe de croissance doit être hors tension lors de l'installation. Pour cela, retirez la fiche de la prise électrique.
2. Vissez la lampe à sodium fournie dans la douille de la lampe.

**ATTENTION :** le verre de l'ampoule ne doit pas être touché à main nue. Cela réduit considérablement sa durée de vie. Utilisez toujours un chiffon ou des gants pour visser l'ampoule dans la douille de fixation.

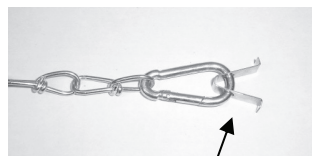
3. Posez maintenant le boîtier sur sa face plate sur un support fixe. Les chaînes fournies ainsi que les crochets V servent de dispositifs de suspension. Les chaînes sont respectivement accrochées aux éclisses de fixation du boîtier de la lampe avec un mousqueton (voir l'image).

Pour finir, placez les deux crochets V dans la position correspondante sur les profilés de votre serre. Les chaînes peuvent maintenant y être accrochées. Pour modifier la hauteur, positionnez les mousquetons dans un autre maillon de la chaîne.



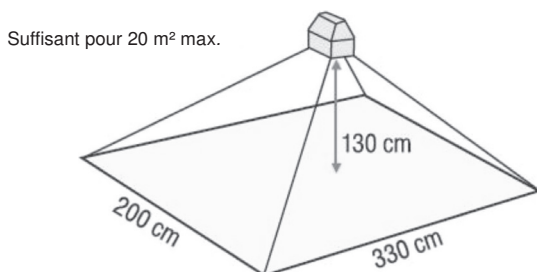
4. Votre lampe de croissance est désormais prête à l'emploi.

Après avoir installé la lampe horticoles, l'éclairage de vos plantes peut commencer. La durée et le moment de l'éclairage dépendent du type de plantes à éclairer. Pour cela, renseignez-vous auprès de votre jardinier.



Les crochets V sont fixés dans les profilés de votre boîtier.

Afin d'obtenir un éclairage à durée réglable, nous vous recommandons d'utiliser une minuterie (adaptée aux lieux humides). Ainsi, vous pouvez déterminer précisément la durée et le moment de l'éclairage.



## 5. Nettoyage et entretien

- Retirez toujours la fiche de la prise électrique pour nettoyer l'appareil de chauffage.
- La poussière accumulée peut être éliminée du boîtier avec un chiffon doux ou un aspirateur en utilisant la brosse.
- Nettoyez occasionnellement la surface externe de la lampe avec un chiffon humide (pas mouillé). Pour cela, utilisez une solution composée d'eau et d'un détergent doux. Séchez soigneusement le boîtier avec un chiffon doux avant de mettre l'appareil en marche. ATTENTION : ne laissez pas d'eau s'écouler à l'intérieur de l'appareil, cela pourrait provoquer un incendie ou un court-circuit.
- L'appareil ne doit jamais être immergé. **Danger de mort !**
- Aucun autre entretien de la part de l'utilisateur n'est nécessaire ou recommandé. Si vous avez besoin d'un service de maintenance, envoyer votre appareil au centre de service autorisé le plus proche.
- En cas d'inutilisation prolongée de l'appareil, il est primordial de le protéger de la poussière et des salissures.

## 6. Evacuation et réparation

- Ce produit contient des matériaux recyclables. Ne jetez pas ce produit avec les ordures ménagères. Merci de vous adresser à votre collectivité locale si vous souhaitez obtenir plus d'informations concernant le centre de tri le plus proche.
- Les réparations de l'appareil ne doivent être effectuées que par des spécialistes autorisés. Pour cela, adressez-vous directement au fabricant ou au distributeur.
- **Attention !** En cas de réparations incorrectes, la garantie n'est plus valide.
- Des réparations incorrectes peuvent représenter un danger pour l'utilisateur et autres personnes.



## 7. Garantie

Nous vous donnons 2 ans de garantie du constructeur sans restriction (à partir de la date d'acquisition) sur tous les produits Bio Green. Les dégâts provoqués par une violence externe, une utilisation non conforme ainsi que par négligence de ces consignes d'utilisation, ce qui inclue le nettoyage et la maintenance sont exclus de cette garantie.

Le fabricant n'est pas responsable en cas d'éventuels dégâts causés par le gel, par une puissance thermique insuffisante par rapport aux dimensions de la pièce ou par une isolation thermique insuffisante.

### Indication importante

L'ouverture de l'appareil ainsi que d'éventuels travaux de réparation ne doivent être effectués que par des spécialistes autorisés dans le respect des directives en vigueur pour l'entretien. Seules des pièces originales peuvent être incorporées.

Une garantie pour un bon fonctionnement et pour la sécurité ne peut être prise en charge que si l'appareil a été installé et manipulé de manière conforme. Ceci est également valable en vue des spécifications légales concernant les équipements techniques ainsi que des directives relatives à la prévention des accidents.

En cas de problèmes durant la période de garantie, merci de remplir la carte d'informations et de garantie ci-jointe.

Si vous avez encore des questions, adressez-vous à notre service Bio Green :

Tél.: +49 (0) 6444 / 9312-0

**BELANGRIJK:**

Lees aandachtig zowel de aanwijzingen in deze handleiding als de algemene veiligheidsaanwijzingen voor de installatie en neem ze in acht. Dit geschrift moet voor toekomstig opzoekwerk goed bewaard worden. Mocht u twijfelen over de veiligheid van het toestel, raadpleeg dan a.u.b. een expert. Zorg ervoor dat, bij gebruik in een broeikas of veranda, de elektrische aansluiting door een gekwalificeerde expert uitgevoerd wordt en voldoet aan de actuele voorschriften.

**1. Algemeen**

Controleer na het uitpakken en voor de ingebruikname of het toestel en alle toebehoren helemaal in orde zijn. Indien er schade door transport is, raadpleeg dan onmiddellijk de respectieve verkoper of fabrikant. De verpakkingsmaterialen (polyzak, polystyreen, nagels, enz.) moeten buiten het bereik van kinderen gehouden worden, omdat ze potentiële risicobronnen zijn.

Een normale gloeilamp is voor assimilatiebelichting (groeibevordering) compleet ongeschikt, omdat deze zeer veel rood licht uitstraalt en zodoende de planten in de lengte laat 'schieten'. Met de plantenlamp SIRIUS X400 werd een nieuwe lampencombinatie ontwikkeld die ook voor de hobbybroeikas professionele lichtomstandigheden schept. De lamp SIRIUS X400 is met zijn hogedruknatriumstoomlamp (vermogen 400 W) zo ontworpen dat één lamp al voldoende is voor de doorsnee hobbybroeikas. In tegenstelling tot lampbelichtingen op basis van gloeilampen, levert de groei bevorderende lamp SIRIUS X400 het naargelang type en hoeveelheid voor een gezonde plantengroei benodigde licht – en weliswaar bij een laag stroomverbruik. Tijdens de wintermaanden is er vooral in de landen tussen de veertigste en de tachtigste breedtegraad een gebrek aan zonlicht dat nu door een geschikte lamp voordelig kan worden overbrugd.

Dit apparaat is enkel geschikt om aangesloten te worden op 230 V ~, 50/60 Hz wisselspanning. Het mag niet vuil of vochtig worden. Ander gebruik dan die beschreven, kan leiden tot beschadiging van het toestel, bovendien kunnen ook andere gevaren, als bijv. kortsluiting, brand, elektrische schok enz., optreden. De veiligheids- en installatieaanwijzingen moeten absoluut gevolgd worden.

Bij gebruik van een dubbelstekker of verlengkabel moet u ervoor zorgen dat de maximale stroombelastbaarheid niet wordt overschreden.

**2 Technische gegevens**

Toesteltype:	SIRIUS X400
Stroomtoevoer:	230 V ~, 50-60 Hz
Vermogen:	400 W
Lichtintensiteit:	55.000 lumen (bij een afstand van 1,3 m)
Levensduur:	ca. 14000 u
Beschermklasse:	I
Afmetingen (LxBxH):	585 x 250 x 130 mm
Gewicht:	8,2 kg

### 3. Veiligheidstips

- Als stroombron mag enkel een stopcontact van 230 V ~, 50-60 Hz van het openbare stroomnet gebruikt worden. Probeer het toestel niet te doen werken met een andere spanning.
- Vraag raad aan een vakman als u twijfelt over de werkmethode, veiligheid of het aansluiten van het toestel.
- Dit toestel mag enkel binnen gebruikt worden.
- Bij het openen van de afdekking of verwijderen van onderdelen mag het toestel niet onder stroom staan.
- De stekker mag niet met natte handen ingestoken of uitgetrokken worden.
- Trek nooit aan de stekkerdraad zelf, maar steeds alleen aan het handvat om de stekker uit het stopcontact te trekken.
- Het toestel niet in een licht ontvlambare omgeving gebruiken (bijv. in de buurt van stookgas of spuitbussen). **Explosie- en brandgevaar!**
- Dek het verwarmingsapparaat niet af. **Brandgevaar!**
- Het toestel mag niet in de buurt van waterkranen, wastafels of andere waterbronnen geïnstalleerd worden. Sluit uw verwarmingsapparaat ook nooit aan op een stroombron als de oppervlakken van de verwarmers vochtig is.
- Steek geen voorwerpen in de openingen van het toestel. Er bestaat risico op verwonding, elektrische schok of beschadiging van het toestel!
- Zorg ervoor dat de aansluitingsdraad bij de montage niet geplet of door scherpe kanten beschadigd wordt. Mochten er door zulke beschadigingen gaten ontstaan zijn, dan mag het toestel in geen geval meer aan het stroomnet aangesloten worden. **Levensgevaar!**
- Trek altijd de stekker uit het stopcontact voor u het toestel reinigt. Alleen met een droge handdoek reinigen.
- Als het toestel voor een langere periode niet gebruikt wordt, moet de stekker uitgetrokken worden. Bewaar uw plantenlamp dan op een beschermde en droge plaats.
- Als blijkt dat het toestel niet meer veilig te bedienen valt, moet het uitgezet worden en zorgt u ervoor dat het niet meer gebruikt kan worden. Dit is het geval als:
  - het toestel of de stroomleiding zichtbaar beschadigd is
  - het toestel niet meer functioneert
  - na langdurige opslag in ongunstige omstandigheden
  - na zware transportbelasting
- Toestellen die op stroom werken, horen niet in kinderhanden.
- Het toestel is niet geschikt voor gebruik in de veeteelt.
- Deze gebruiksaanwijzing is een onderdeel van het toestel en moet zorgvuldig bewaard worden. Als dit toestel aan derden gegeven wordt, moet de gebruiksaanwijzing meegegeven worden.
- In industriële installaties moeten de ongevalpreventievoorschriften van de bond van de industriële ongevalverzekering voor elektrische installaties en productiemiddelen nageleefd worden.
- Giet nooit vloeistoffen over het toestel. Er kan brand uitbreken of u kunt een levensgevaarlijke elektrische schok krijgen. Mocht het toch tot een dergelijke situatie komen, trek dan de stekker uit het stopcontact en raadpleeg een vakman.



- Mocht u niet weten hoe u het toestel correct moet aansluiten of mocht u vragen hebben die niet in de gebruiksaanwijzing verduidelijkt worden, contacteer dan de fabrikant of een vakman.
- Dit toestel is niet geschikt voor gebruik van personen (ook kinderen) met een beperking in hun lichamelijke, sensorische of mentale capaciteiten, alsook niet voor personen die onvoldoende ervaring of kennis in de omgang met het product hebben, tenzij zij onder het toezicht staan van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid bij het gebruik van het toestel.

#### 4. Installatie en bediening

1. Tijdens de installatie moet de plantenlamp spanningsvrij zijn. Trek daarvoor de stekker uit.
2. Draai de meegeleverde natriumstoomlamp in de lampfitting.

**OPGELET:** De lamp mag nooit met de blote hand aangeraakt worden. Anders wordt de levensduur aanzienlijk verkort. Gebruik steeds een doek of handschoenen om de lamp in de fitting te draaien.

3. Leg nu de behuizing met de vlakke zijde op een vaste ondergrond. De meegeleverde kettingset en de V-haak dienen om de lamp op te hangen. De kettingen worden telkens met een karabijnhaak aan de bevestigingspunten van de lampenbehuizing gehangen (zie afbeelding).

Vervolgens plaatst u beide V-haken aan de overeenkomstige posities in de profielen van uw broeikas. Daar kunnen nu de kettingen aan gehangen worden. Om de hoogte aan te passen, plaatst u de karabijnhaak in een andere schakel.



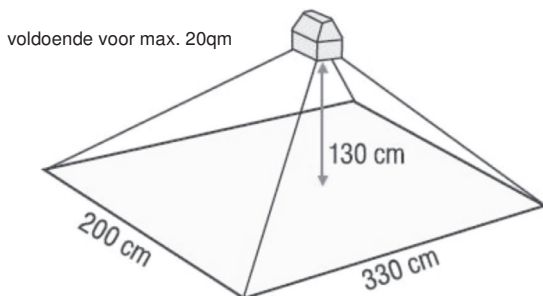
4. Uw groeilamp is nu gebruiksklaar.

Nadat u de plantenlamp heeft geïnstalleerd, kan de belichting van uw planten beginnen. De duur en het tijdstip van de belichting hangen af van het soort plant. Hiertoe kunt u meer inlichtingen vragen bij uw tuinier.

Om uw planten tijdgestuurd te belichten, is het aanbevolen om een schakelklok (geschikt voor vochtige ruimten) te gebruiken. Zo kunt u de duur en het tijdstip van de belichting exact bepalen.



V-haken worden in de profielen van uw broeikas bevestigd.



## 5. Reiniging en onderhoud

- Trek altijd het snoer uit het stopcontact als u het toestel reinigt.
- Licht verzameld stof kan met een vochtige doek of stofzuiger met behulp van de bijbehorende borstel van de kast verwijderd worden.
- Veeg het buitenste oppervlak van de plantenlamp af en toe met een vochtige doek af (niet druppelnat), gebruik daarvoor een oplossing van mild reinigingsmiddel en water. Droog de kast zorgvuldig af met een droge doek voor u het toestel in gebruik neemt. **OPGELET:** Zorg ervoor dat er geen water in het toestel kan lopen, want dat zou een brand of kortsluiting kunnen veroorzaken.
- Het toestel nooit in water onderdompelen. **Levensgevaar!**
- Er is geen ander onderhoud door de gebruiker nodig of aanbevolen. Als een onderhoudsservice nodig is, stuurt u uw verwarmingstoestel naar de dichtstbijzijnde erkende service instantie.
- Mocht het toestel voor langere tijd niet gebruikt worden, dan moet het tegen overmatig veel stof en vuil beschermd worden.

## 6. Verwijdering en reparatie

- Dit product bevat herbruikbare materialen. Dump dit product niet bij het algemene huisvuil. Vraag inlichtingen aan de plaatselijke gemeentelijke informatiedienst over waar zich de dichtstbijzijnde verzamelplaats bevindt.
- Reparaties aan het toestel mogen enkel door erkende vaklui uitgevoerd worden. Raadpleeg hiervoor de fabrikant of dealer.
- **Opgelet!** Bij onjuist uitgevoerde herstellingen wordt geen garantie gewaarborgd.
- Onjuiste herstellingen kunnen gevaarlijk zijn voor de gebruiker en andere personen.



## 7. Garantie

Wij geven u 2 jaar onbeperkte garantie van de fabrikant (vanaf aankoopdatum) op alle Bio Green-producten. Hiervan uitgesloten zijn schade door extern geweld, ondeskundig gebruik en het niet respecteren van deze gebruikshandleiding resp. de reinigings- en onderhoudshandelingen.

De fabrikant neemt geen verantwoordelijkheid op zich voor eventuele schade door vorst, onvoldoende warmteproductie met betrekking tot de afmetingen van de ruimte of door onvoldoende warmte-isolatie.

### Belangrijke tip

Het openen van het toestel alsook evt. herstellingswerken mogen alleen door erkende vaklui uitgevoerd worden die rekening houden met de geldende reparatievoorschriften. Enkel originele onderdelen mogen ingebouwd worden.

Enkel bij een deskundige installatie en gebruik van het toestel kan een garantie voor het correct functioneren en veiligheid aangenomen worden. Dat geldt ook met het oog op de bepalingen van de wet over technische werkmiddelen en de geldende ongevallenpreventievoorschriften.

In het geval van garantie vult u a.u.b. de hiervoor bijgevoegde garantie- en infokaart in!

Mocht u nog vragen hebben, dan kunt u onze Bio Green-service contacteren:

Tel.: +49 (0) 6444 / 9312-0

**VIGTIG:**

Inden installeringen skal anvisningerne i denne vejledning, som også sikkerheds- og fareanvisningerne læses og tages højde for. Til senere opslag skal dette hefte opbevares. Kontakt venligst en specialist, hvis du er i tvivl om apparatets sikkerhed. Hvis enheden bruges i et drivhus eller i vinterhaven skal der sørges for, at el-installationen gennemføres af el-installatører og svarer til de gældende forskrifter.

**1. Generelt**

Efter emballagen er fjernet og inden apparatet tages i brug, bør du forvisse dig om at apparatet og tilbehøret er i orden. Kontakt venligst omgående den pågældende distributør eller producenten i fald af transportskader. Emballagematerialet (polypose, polystyrol, negl osv.) må ikke komme i børnenes rækkevidde. Emballagematerialet er en potentiel farekilde for børn.

En almindelig glødelampe er ret uegnet som assimilationsbelysning (vækstfremmende) fordi den udstråler meget rødt lys og dermed tillader, at planterne folder sig ud i længden. Med plantelampen SIRIUS X400 blev en lampesammensætning udviklet, som også skaber professionelle lysbetingelser til et hobby drivhus. Lygten SIRIUS X400 er med højtryks-natriumlampen (effekt 400 W) udrettet på den måde, at en lygte allerede er tilstrækkeligt til et hobby-drivhus af gennemsnitlig størrelse. I modsætning til plantebelysninger med glødelampe, sørger vækstlygten SIRIUS X400 for det nødvendige lys til en sund vækst af planterne iht. planternes art og mængde - og det med et ringe strømforbrug. Især i lande mellem den 40. og 80. breddegrad mangler der sollys om vinteren. Med en egnet lampe kan man nu overstå disse måneder på en økonomisk måde.

Apparatet er kun godkendt for tilslutning til 230 V ~, 50/60 Hz vekselstrøm. Apparatet skal beskyttes mod tilsmudsning og fugtighed. En anden brug end til de påtænkte formål, kan føre til skader på apparatet. Desuden er det tilknyttet til farer, som f.eks. kortslutning, brand, elektrisk stød etc. Sikkerheds- og installationsanvisningerne skal overholdes.

Hvis der bruges en multi-stikdåse eller en forlængerledning skal der holdes øje med, at den max. belastningsevne ikke overskrides.

**2. Tekniske data**

Apparattype:	SIRIUS X400
Spændingsforsyning:	230 V ~, 50-60 Hz
Kapacitet:	400 W
Lysintensitet:	55.000 Lumen (ved en afstand på 1,3 m)
Forbrændingstid:	ca. 14.000 h
Beskyttelsesklasse:	I
Mål (lxbxh):	585 x 250 x 130 mm
Vægt:	8.2 kg

### 3. Sikkerheds- og farehenvísninger

- Som strømkilde må der kun bruges en 230 V ~, 50-60 Hz stikdåse fra den almindelige strømforsyning. Prøv aldrig på at bruge apparatet med en anden spænding.
- Kontakt en specialist hvis du er i tvivl om apparatets arbejdsmåde, sikkerhed eller tilslutning.
- Apparatet må kun bruges indendørs.
- Apparatet skal afbrydes fra strømforsyningen inden afdækningen eller komponenter fjernes.
- Netstikket må aldrig sættes i eller trækkes ud med våde hænder.
- Træk aldrig i selve ledningen, træk altid kun i netstikkets overflader hvis stikket trækkes ud af stikdåsen.
- Apparatet må ikke bruges i en nem antændelig atmosfære (f.eks. i nærheden af brændgas eller spray-flasker). **Eksplodings- og brandfare!**
- Radiatoren må aldrig dækkes til. **Brandfare!**
- Apparatet må aldrig installeres i nærheden af vandhaner, vaskekommer eller andre vandkilder. Desuden må du aldrig tilslutte din radiator til strømkilder mens radiatorens overflade er fugtig.
- Der må ikke stikkes genstande i apparatets åbninger. Fare for tilskadekomst, elektrisk stød eller skader på apparatet!
- Hold øje under monteringen med at tilslutningsledningen ikke knækkes eller beskadiges på grund af skarpe kanter. Hvis apparatet har åbne steder på grund af beskadigelser, må det under ingen omstændighed tilsluttes til strømforsyningen. **Livsfare!**
- Inden apparatet renses, skal netstikket altid først trækkes ud af stikdåsen. Rens apparatet kun med en tør klud.
- Hvis apparatet ikke bruges over et længere tidsrum, skal netstikket altid trækkes ud af stikdåsen. I disse tidsperioder bør plantelampen opbevares et beskyttet og tørt sted.
- Hvis det antages, at en ufarlig brug ikke længere er muligt, skal apparatet tages ud af brug og sikres imod utilsigtet tænding. Det er tilfældet hvis:
  - apparatet eller strømledningen har synlige skader
  - apparatet ikke længere fungerer
  - apparatet blev opbevaret over et langt tidsrum under ugunstige forhold
  - efter stærke transportbelastninger
- Apparater, som forsynes af netspænding, er uegnet for børn.
- Apparatet er ikke beregnet til brug i rum til kvægavl.
- Denne brugsanvisning er en del af apparatet og skal opbevares. Hvis apparatet gives videre til tredje personer, skal brugsanvisningen også gives videre.
- I industrielle faciliteter skal der tages hensyn til Arbejdstilsynets forskrifter til forebyggelse af ulykkestilfælde til el-anlæg og driftsmidler.
- Væsker må aldrig hældes ud over apparatet. Der er fare for brand eller et livsfarligt elektrisk stød. Hvis denne situation alligevel opstår, træk netstikket ud af stikdåsen og kontakt en specialist.
- Hvis du ikke er klar over den korrekte tilslutning eller hvis du har spørgsmål som ikke kan opklares i brugsanvisningen, kontakt venligst producenten eller en specialist.
- Apparatet er ikke egnet til brug af personer (inklusive børn) med indskrænkede fysiske, sensoriske eller mentale evner, ligeledes er det ikke egnet til personer som ikke har tilstrækkelig erfaring eller kendskab til håndteringen med dette produkt, med mindre disse personer kontrolleres af en anden person, som er ansvarlig for deres sikkerhed.

#### 4. Installation og betjening

1. Under installationen skal plantelampen være fri for spænding. Træk derfor netstikket ud.
2. Skru den vedlagte natriumlampe ind i fatningen.

**BEMÆRK:** Lyskilden må ikke berøres med bare hænder. Ellers forkortes lyskildens livstid. Brug altid en klud eller handsker til at skrue lyskilden ind i fatningen.

3. Læg nu huset med den flade side på et fast underlag. Det medleverede kædesæt som også V-hagen bruges til ophængning. Kæderne hænges hver med en karabinhage ind i lampehusets fastgørelseslasker (se billedet).

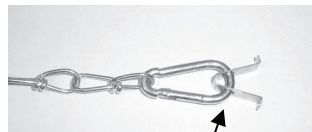
Derefter placeres begge V-hager på de tilsvarende positioner i drivhusets profiler. Nu kan kæderne hænges i. Placer karabinhagen i et andet kædeled for at justere højden.

4. Din vækstlampe er nu klar til brug.

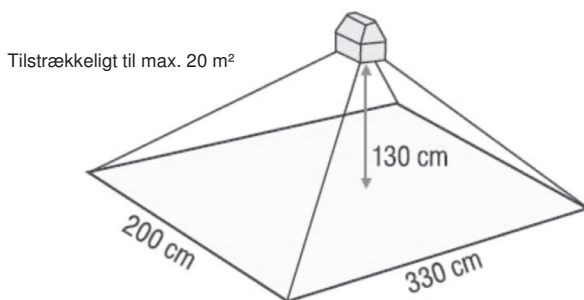


Efter installationen af plantelampen kan planterne belyses. Belysningstiden og belysningstidspunktet er afhængigt af plantearten. Spørg hertil din gartner.

Vi anbefaler indkoblingen af en timer (egnet til vådrum) for at opnå en tidsstyret belysning. På den måde kan du nøjagtigt fastlægge belysningens tidspunkt og varighed.



V-hager fastgøres i drivhusets profiler.



## 5. Rengøring og vedligeholdelse

- Inden apparatet renses, skal netstikket altid først trækkes ud af stikdåsen.
- Let opsamlet støv kan fjernes med en blød klud eller med en støvsuger (støvsugerens børste).
- Apparatets ydre overflader skal renses med en fugtig klud fra tid til tid (kluden må ikke være helt våd), brug hertil en opløsning med et mildt rengøringsmiddel og vand. Tør apparatets hus omhyggeligt med en blød klud inden apparatet tages i brug igen. **BEMÆRK:** Der må ikke komme vand i apparatet, det kan forårsage en brand eller en kortslutning.
- Apparatet må aldrig dykkes i vand. **Livsfare!**
- Yderligere vedligeholdelsesopgaver er ikke nødvendige og anbefales ikke. Hvis en vedligeholdelsesservice bliver nødvendigt, beder vi om at sende apparatet til den nærmeste godkendte kundeservice.
- Hvis apparatet ikke bruges over en længere tidsperiode, skal det beskyttes mod støv og tilsmudsning.

## 6. Bortskaffelse og reparation

- Dette produkt indeholder materialer som kan genbruges. Produktet bør ikke bortskaffes med det almindelige husholdningsaffald. Kontakt venligst kommunen for oplysninger om den nærmeste samlingsstation til genbrug.
- Reparationer på apparatet må kun gennemføres af autoriserede specialister. Kontakt hertil venligst producenten eller distributøren.
- **Giv agt!** Hvis der gennemføres ukorrekte reparationer bortfalder garantikravet.
- Ukorrekte reparationer kan forårsage farer for brugeren eller andre personer.



## 7. Garanti

Vi giver en uindskrænket 2-års producentgaranti (fra salgsdato) på alle Bio Green produkter. Udelukket fra garantien er skader på grund af ydre voldelig beskadigelse, uhensigtsmæssig brug som også tilsidesættelse af brugsanvisningen, hhv. rengørings- og vedligeholdelsesarbejder.

Producenten er ikke ansvarlig for eventuelle skader på grund af frost, en ikke tilstrækkelig varmekapacitet på grund af rummets dimensioner eller på grund af en utilstrækkelig varmeisolering.

### Vigtige bemærkninger

Åbning af apparatet som også evt. reparationer må kun gennemføres af godkendte specialister under hensyntagen til de gældende regler for istandsættelse. Der må kun indbygges originale komponenter.

Vi overtager kun ansvar for en fejlfri funktion og brugssikkerhed, hvis apparatet installeres og håndteres korrekt. Det gælder også med henblik på lovens bestemmelser til tekniske arbejdsmidler som også de gældende forskrifter til forebyggelse af ulykkestilfælde.

Udfyld venligst det vedlagte garanti- og infokort i fald af garantikrav!

Hvis du har spørgsmål kontakt venligst vores Bio Green-service:

Tlf.: +49 (0) 6444 / 9312-0

**VIKTIGT:**

Läs igenom och följ instruktionerna i den här anvisningen såväl som de allmänna säkerhets och riskanvisningarna noggrant före installationen. Förvara det här häftet ordentligt för framtida referens. Skulle du ha funderingar angående den här apparatens säkerhet, var god rådgor med en fackkunnig. Vid användning i ett växthus eller vinterträdgård måste du säkerställa att den elektriska anslutningen genomförts av kvalificerade fackkunnig personal och att den motsvarar de aktuella föreskrifterna.

**1. Allmänt**

Efter upppackandet och innan apparaten tas i bruk kontrollerar du att apparaten och alla aktuella tillbehör är utan anmärkning. Om transportskador skulle ha uppstått ska du omgående vända dig till den aktuella försäljaren eller tillverkaren. Förpackningsmaterialet (polypaket, polystyrol, spikar osv.) får inte lämnas inom räckhåll för barn då de utför en potentiell risk.

En normal glödlampa är inte lämplig för assimilationsbelysning (tillväxtfrämjande) eftersom den avger ett mycket rött ljus och därmed låter växterna "skjuta" i längd. I och med växtbelysningen SIRIUS X400 har en belysningskombination utvecklats som skapar en professionellt ljusförhållande även för hobby-växthuset. Belysningen SIRIUS X400 är med sin högtrycks-natriumångslampa så konstruerad (effekt 400 W) att den räcker som belysning för ett hobby-växthus av genomsnittlig storlek. I motsats i växtbelysning baserat på glödlampor ger växtbelysningen SIRIUS X400 det ljus som krävs för en sund tillväxt på växter, beroende på art och mängd – och därtill drar det lite ström. Under vintermånaderna är det i synnerhet i länderna mellan den fjortonde och den åttionde breddgraden brist på solljus, vilket endast kan avhjälpas med en lämplig lampa på ekonomiskt sätt.

Den här apparaten är endast tillåten att ansluta till 230 V ~, 50/60 Hz växelspanning. Den ska skyddas mot stark nedsmutsning och fuktighet. Ett annat användande än det som tidigare beskrivits kan leda till skador på apparaten, därutöver är det även förbundet med risker, som t.ex. kortslutning, brand, elektrisk stöt etc. Säkerhets- och installationsanvisningarna måste ovillkorligen följas.

Vid användning av en kontakt med extra uttag eller en förlängningssladd ska särskild uppmärksammas så att den maximala strömbelastningen inte överskrids.

**2. Tekniska data**

Typ av apparat:	SIRIUS X400
Spänningsförsörjning	230 V ~, 50-60 Hz
Effekt:	400 W
Ljusintensitet:	55.000 Lumen (vid 1,3 m avstånd)
Lystid:	ca. 14.000 h
Skyddsklass:	I
Mått (l x b x h):	585 x 250 x 130 mm
Vikt:	8,2 kg

### 3. Säkerhets- och riskanvisningar

- Som strömkälla får endast en 230 V ~, 50-60 Hz nätkontakt för det offentliga försörjningsnätet användas. Försök aldrig att driva apparaten med någon annan spänning.
- Vänd dig till en fackman om du har funderingar över apparatens arbetssätt, säkerhet eller anslutning.
- Den här apparaten får endast användas i inomhusområden.
- Vid öppning av höljet eller borttagande av delar måste apparaten skiljas från försörjningsnätet.
- Nätkontakten får aldrig sättas i eller tas ur med fuktiga händer.
- Dra aldrig i själva nätsladden, dra istället i greppområdet på kontakten för att dra ur den ur vägguttaget.
- Apparaten får inte användas i en lättantändlig atmosfär (t.ex. i närheten av bränn gas eller sprayflaskor). **Expositions- och brandfara!**
- Täck inte värmeapparaten. **Brandfara!**
- Installera aldrig apparaten i närheten av vattenkranar, tvättställe eller andra vattenkällor. Anslut aldrig din värmeapparat till en strömkälla när ytan på värmeapparaten är fuktig.
- Stoppa inga föremål i apparatens öppning. Risk för skada, elektrisk stöt eller skada på apparaten!
- Kontrollera vid montering så att inte anslutningskabeln är klämd eller skadas av vassa kanter. Skulle sådan skada uppstå på något öppet ställe får apparaten inte under några omständigheter anslutas igen till försörjningsnätet. **Livsfara!**
- Dra alltid ut kontakten ur vägguttaget innan du rengör apparaten. Rengör endast med en torr trasa.
- Om apparaten tas ur drift under en längre tid ska alltid kontakten dras ur uttaget. Förvara under den tiden din växtbelysning på en skyddad och torr plats.
- Om man kan anta att det inte längre är möjligt att använda apparaten utan risk så ska apparaten tas ur bruk och säkras mot oavsiktlig drift. Detta är fallet när:
  - apparaten eller nätsladden uppvisar synliga skador
  - apparaten inte längre fungerar
  - efter längre förvaring under ofördelaktiga förhållanden
  - efter svåra transportspråk
- Apparater som drivs av nätspänning hör inte ihop med barnhänder.
- Apparaten är inte anpassad för att användas i djuruppfödningsslokaler.
- Den här bruksanvisningen är en del av apparaten och ska bevaras noggrant. Om apparaten lämnas över till en tredje part så måste den här bruksanvisningen lämnas med.
- I affärsmässiga lokaler ska fackets olycksfallsföreskrifter för elektriska anläggningar och drivmedel beaktas.
- Håll aldrig vätska över apparaten. Det finns risk för brand eller livsfarlig elektrisk stöt. Skulle detta dock inträffa drar du ut kontakten och vänder dig till en fackman för råd.
- Skulle du inte bli klar över hur apparaten ska anslutas korrekt eller om frågor skulle uppkomma som inte förklaras i den här bruksanvisningen tar du kontakt med tillverkaren eller en fackman.
- Den här apparaten är inte till för att användas av personer (inklusive barn) som har begränsade kroppsliga, sensoriska eller mentala färdigheter, likaså inte för personer som inte har tillräcklig erfarenhet eller kunskap om hanterandet av produkten, det skulle då vara, att denna övervakas eller anvisas av en person som är ansvarig för deras säkerhet vid användning av apparaten.



#### 4. Installation och användning

1. Under installationen måste växtbelysningen vara spänningsfri. Dra därför ur kontakten.
2. Skruva i den medföljande natriumånglampan i lamphållaren.

**OBSERVERA:** Belysningsmedlet får aldrig beröras med bara handen. Då förkortar du livslängden betydligt. Använd istället en trasa eller handske för att skruva i belysningsmedlet i hållaren.

3. Lägg höljet med den platta sidan på ett stadigt underlag. Den medskickade kedjeuppsättningen såväl som V-haken används som upphängningsanordning. Kedjan sätts fast med en karbinhake i fastsättningsöglan på lamphöljet (se bild).

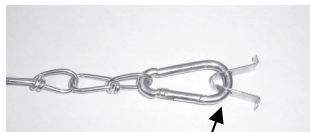
Därefter placerar du de båda V-hakarna på de motsvarande positionerna i den växthus profiler. Där kan endast kedjan sättas fast. För att ändra höjden placerar du karbinhaken i en annan kedjedel.

4. Din växtlampa är nu redo att tas i drift.

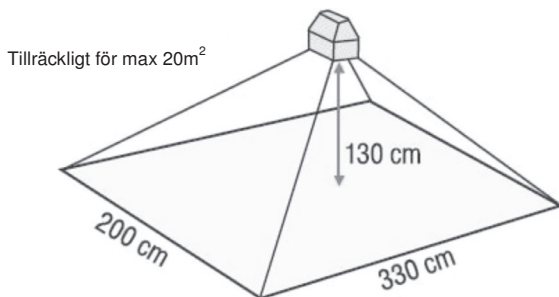


Efter det att du har installerad växtbelysningen kan du börja belysa dina växter. Belysningstiden och tidpunkten beror på vilken typ av växt du har. Fråga din trädgårdsmästare om detta.

För att få en tidsstyrd belysning rekommenderas en timer (som är avsedd för fuktiga lokaler). På så sätt kan du bestämma längden och tidpunkten för belysningen exakt.



V-haken sätts fast i ditt växthus profil.



## 5. Rengöring och skötsel

- Dra alltid ur sladden ur uttaget innan du rengör värmeapparaten.
- Lätt ansamlat damm kann tas bort från höljet med en mjuk trasa eller en dammsugare vid användande av borsttillbehöret.
- Torka av ytområdena på växtbelysningen då och då med en fukig trasa (inte droppvåt), använd en lösning av mildt rengöringsmedel och vatten för detta. Torka av höljet ordentligt med en mjuk trasa innan du tar apparaten i drift. OBSERVERA: Låt inte något vatten komma in i apparaten eftersom det skulle kunna orsaka brand eller kortslutning.
- Sänk aldrig ner apparaten i vatten. **Livsfara!**
- Det krävs inte eller rekommenderas att användaren utför något annat underhåll. När en underhållsservice krävs skickar du din apparat till närmaste auktoriserade serviceställe.
- Om apparaten inte skulle användas under en längre tid är det nödvändigt att skydda den för överflödigt damm och smuts.

## 6. Avfallshantering och reparation

- Den här produkten innehåller återanvändbara material. Lägg inte den här produkten i det allmänna hushållsavfallet. Vänd dig till din kommun för att få information om närmaste insamlingsställe. Reparation av apparaten får endast utföras av fackmän. Vänd dig därefter till tillverkaren eller försäljaren.
- **Observera!** Om reparationen inte är korrekt kommer inte garantin att garanteras.
- Vid reparation som inte är korrekt utförd kan en fara för användaren och andra personer uppkomma.



## 7. Garantiservice

Vi ger dig 2 års oinskränkt tillverkargaranti (från inköpsdatum) på alla Bio Green-produkter. Skador som uppstår genom yttre våld, osakligt användande såväl som icke-beaktande av den här bruksanvisningen resp. rengörings- och underhållsarbeten omfattas inte av denna garanti.

Tillverkaren övertar inget ansvar för eventuella skador på grund av frost, en otillräcklig uppvärmning vad gäller lokaluppmätning eller en otillräcklig värmeisolering.

### Viktigt påpekande

Apparaten får endast öppnas och eventuella reparationsarbeten får endast utföras av behöriga fackmän med hänsyn till de gällande föreskrifterna för iordningställande. Endast originaldelar får monteras.

Endast vid en korrekt installation och hantering av apparaten gäller garantin för att den ska fungera utan invändningar. Detta gäller även med avseende på bestämmelserna i lagen om tekniska arbetsmedel såväl som de gällande olycksfallsförebyggande föreskrifterna.

Vid garantifall var god fyll i den bifogade garanti- och informationssedeln!

Skulle du ha ytterligare frågor vänder du dig till vår Bio Green-service:

Tel.: +49 (0) 6444 / 9312-0

## TÄRKEÄÄ

Tämän käyttöoppaan ohjeet sekä yleiset turva- ja varoitusohjeet on luettava huolellisesti ennen asennusta, ja niitä on noudatettava. Säilytä tämä vihkonen myöhempiä tarvetta varten. Jos epäilet laitteen turvallisuutta, ota yhteyttä alan ammattilaiseen. Kun käytät valaisinta kasvihuoneessa tai talvipuutarhassa, varmista, että pätevä sähköasentaja huolehtii sähköliitännöiden asennuksesta ja että sähköliitännät vastaavat uusimpia normeja.

### 1. Yleistä

Kun olet ottanut laitteen sen pakkauksesta, varmista ennen käyttöönottoa, että laite ja kaikki siihen kuuluvat lisäosat ovat moitteettomassa kunnossa ja ehjiä. Jos havaitset kuljetuksesta aiheutuneita vaurioita, ota välittömästi yhteyttä kuljetusyhtiöön tai valmistajaan. Pakkausmateriaaleja (muovipusseja, polystyrolia, nauvoja jne.) ei saa jättää lasten ulottuville, sillä ne saattavat aiheuttaa vaaratilanteita.

Tavallinen hehkulamppu sopii huonosti yhteyttämisvalaisuun (kasvunedistäminen), koska se säteilee hyvin paljon punaista valoa, mikä on kasveille epäedullista. SIRIUS X400 -kasvivalaisimeen on kehitelty valoyhdistelmä, joka tuo myös harrastelijan kasvihuoneeseen ammattimaiset valaistusedellytykset. SIRIUS X400 -valaisimessa on suurpainenatriumlamppu (teho 400 W) ja se on suunniteltu niin, että keskikokoista harrastelijan kasvihuonetta varten riittää ainoastaan yksi lamppu. Toisin kuin hehkulamppuihin perustuvat kasvivalaisinjärjestelmät SIRIUS X400 -valaisin tarjoaa sopivanlaatuisen ja -suuruisen määrän valoa kasvien terveelliseen kasvamiseen ja käyttää lisäksi vain vähän energiaa. Talvikuukausina erityisesti maissa, jotka sijaitsevat 14. ja 18. leveyspiirin välillä, on puutetta auringonvalosta. Soveltuvan valaisimen avulla tilanne voidaan taloudellisella tavalla korjata.

Tämän laitteen saa liittää ainoastaan 230 V ~, 50/60 Hz:n vaihtojännitteeseen. Laitetta on suojattava voimakkaalta likaantumiselta sekä kosteudelta. Jos laitetta käytetään muussa kuin edellä kuvatussa tarkoituksessa, se saattaa vaurioitua ja aiheuttaa lisäksi esim. oikosulku-, tulipalo- ja sähköiskuriskin. Annettuja turva- ja asennusohjeita on ehdottomasti noudatettava.

Käytettäessä haaroituspistorasiaa tai jatkojohtoa on otettava huomioon, ettei enimmäisvirtakuormitusta ylitetä.

### 2. Tekniset tiedot

Laitetyyppi:	SIRIUS X400
Jännite:	230 V ~, 50-60 Hz
Teho:	400 W
Valointensiteetti:	55 000 luumenia (1,3 m:n etäisyydessä)
Kesto:	n. 14 000 h
Suojajärjestelmä:	I
Mitat (PxLxK):	585 x 250 x 130 mm
Paino:	8,2 kg

### 3. Turva- ja vaaratilanneohjeet

- Virtalähteenä saa käyttää ainoastaan 230 V ~, 50/60 Hz:n yleisen virtaverkon verkkopistorasiaa. Älä koskaan yritä käyttää laitetta muulla jännitteellä.
- Käännä ammattilaisen puoleen, jos olet epävarma työskentelytavasta, turvallisuudesta tai laitteen liitännöistä.
- Tätä laitetta saa käyttää ainoastaan sisätiloissa.
- Jos laitteen kansi avataan tai jos laitteen osia irrotetaan, laite on kytkettävä irti virtaverkosta.
- Verkkopistoketta ei saa koskaan liittää pistorasiaan tai irrottaa pistorasiasta märillä käsillä.
- Älä koskaan irrota laitetta pistorasiasta johdosta vetämällä vaan tartu aina itse pistokkeeseen.
- Älä käytä laitetta helposti syttyvissä ympäristöissä (esim. palavan kaasun tai spray-pullojen läheisyydessä). **Räjähdyks- ja palovaara!**
- Älä peitä laitetta. **Tulipalon vaara!**
- Laitetta ei saa asentaa vesihanojen, käsienpesuallaiden tai muiden vesilähteiden lähelle. Älä koskaan liitä laitetta virtalähteeseen, jos sen pinta on kostea.
- Älä laita mitään esineitä laitteen aukkoihin. Loukkaantumisen, sähköiskun tai laitteen vaurioitumisen vaara!
- Varmista asennuksen yhteydessä, ettei liitäntäjohto joudu puristuksiin tai etteivät terävät reunat pääse vaurioittamaan sitä. Jos tällaisten vaurioitumisten seurauksena johtoon on syntynyt avoimia kohtia, laitetta ei enää missään nimessä saa liittää verkkovirtaan. **Hengenvaara!**
- Irrota aina verkkopistoke pistorasiasta ennen laitteen puhdistamista. Puhdista laite ainoastaan kuivalla liinalla.
- Jos laite on pidemmän aikaa poissa käytöstä, irrota aina pistoke pistorasiasta. Säilytä kasvivalaisinta käytöstä poissa olon aikana suojatussa ja kuivassa tilassa.
- Jos epäillään, että laitteen vaaraton käyttö ei enää ole mahdollista, laite on poistettava käytöstä ja varmistettava, ettei kukaan pääse vahingossa käynnistämään sitä. Tällaisia mahdollisia tilanteita syntyy, kun:
  - laitteessa tai verkkojohdossa on näkyviä vaurioita
  - laite ei enää toimi
  - laitetta on säilytetty pidemmän aikaa epäsuotuisissa olosuhteissa
  - laitetta on kuljetettu vaativissa olosuhteissa
- Verkkovirralla toimivat laitteet eivät sovi lasten käsiteltäviksi.
- Laitetta ei saa käyttää karjankasvatustiloissa.
- Tämä käyttöohje on laitteen osa, ja se on säilytettävä huolellisesti. Jos laite luovutetaan kolmannelle osapuolelle, tämä käyttöohje on luovutettava sen mukana.
- Jos laitetta käytetään ammattikäytössä, sähkölaitteita ja käyttökojeita koskevat, ammattiliiton onnettomuudenehkäisy määräykset on huomioitava.
- Älä koskaan kaada nesteitä laitteen yläpuolella. Tällöin syntyy tulipalon tai hengenvaarallisen sähköiskun riski. Jos näin on kuitenkin välttämätöntä toimia, irrota pistoke verkkopistorasiasta ja kysy neuvoa alan ammattilaiselta.
- Jos et ole varma laitteen oikeista liitännöistä tai sinulla on kysymyksiä, joihin et saa vastausta käyttöohjeesta, käännä valmistajan tai ammattilaisen puoleen.
- Tätä laitetta eivät saa käyttää henkilöt (lapset mukaan lukien), joilla on vajavaisuuksia ruumiillisissa, sensorisissa tai henkisisissä kyvyissä, eivätkä henkilöt, joilla ei ole tarpeeksi kokemusta laitteen kanssa toimimisesta. Jos tällaiset henkilöt ovat laitteen kanssa tekemisissä, mukana on oltava sellaisen henkilön, joka on vastuussa turvallisuudesta.

#### 4. Asennus ja käyttö

1. Asennuksen aikana kasvivalaisimen on oltava jännitteetön. Irrota verkkopistoke ennen asennusta.
2. Käännä lampun mukana tullut natriumlamppu paikoilleen.

**HUOM!** Itse lamppuun ei saa koskea paljalla käsillä. Muutoin lampun kestoikä lyhenee huomattavasti. Käytä aina liinaa tai käsineitä kiertäessäsi lampua paikoilleen.

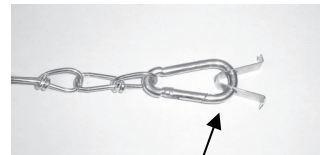
3. Aseta nyt valaisin niin, että sen tasainen puoli on vakaalla alustalla. Valaisimen mukana tullut ketjusarja sekä V-koukut toimivat kiinnitysvälineinä. Ketjut ripustetaan aina yhden karabiinilukon avulla valaisimen rungon kiinnityslappoihin (katso kuva).

Sen jälkeen sijoita molemmat V-koukut asianmukaisiin kohtiin kasvihuoneesi tukirungoissa. Ketjut voidaan nyt ripustaa näihin. Jos haluat muuttaa korkeutta, aseta karabiinilukot toiseen ketjuosaan.

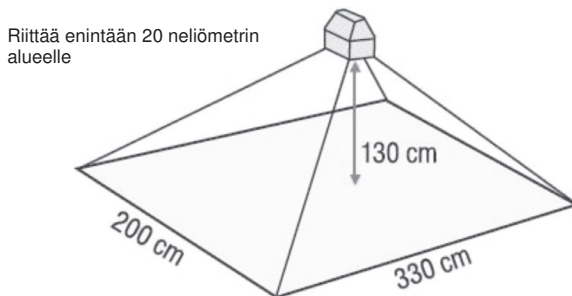
4. Kasvivalaisimesi on nyt käyttövalmis.

Sen jälkeen, kun olet asentanut kasvivalaisimen paikoilleen, kasvien valaiseminen voi alkaa. Valaisun kesto ja ajankohta riippuu kasvien lajista. Neuvoja saat alan ammattilaisilta (puutarhureilta).

Jos haluat valaistuksen aina tiettyyn aikaan, suosittelemme ajastinkellon käyttöä (kosteisiin tiloihin soveltuva kello). Näin voit säätää valaistuksen keston ja ajankohdan tarkasti.



V-koukut kiinnitetään kasvihuoneen tukirakenteisiin.



## 5. Puhdistus ja huolto

- Irrota aina johto pistorasiasta laitetta puhdistaessasi.
- Kevyesti kerääntyneen pölyn voi poistaa laitekotelosta pehmoisella liinalla tai pölynimurilla, kun käytetään imurin harjalisosaa.
- Pyyhi silloin tällöin laitteen pinta kostealla liinalla (liinasta ei saa tippua vettä) käyttäen vettä ja mietoa puhdistusainetta. Kuivaa laite huolellisesti pehmeällä liinalla ennen, kun otat sen käyttöön. HUOM! Älä päästä vettä valumaan laitteen sisäosiin, sillä tämä saattaa aiheuttaa tulipalon tai oikosulun.
- Älä upota laitetta veteen. **Hengenvaara!**
- Käyttäjän ei tarvitse huolehtia laitteen huoltotoista. Jos laite kuitenkin tarvitsee huoltoa, lähetä se lähimpään hyväksytyyn huoltopisteeseen.
- Jos laitetta ei aiota käyttää pitkään aikaan, se on suojattava pölyltä ja lialta.

## 6. Hävitys ja korjaus

- Tässä tuotteessa on käytetty uudelleen käytettävissä olevia materiaaleja. Älä hävitä tuotetta tavallisen sekajätteen joukossa. Paikallisilta viranomaisilta saat tietoa lähimmästä keräyspisteestä.
- Ainoastaan valtuutettu ammattihenkilökunta saa suorittaa korjaustöitä laitteen parissa. Käänny tätä varten valmistajan tai myyjän puoleen.
- **Huom!** Jos korjauksia ei ole suoritettu asianmukaisella tavalla, takuu raukeaa.
- Epäasianmukaiset korjaukset voivat aiheuttaa vaaratilanteita käyttäjälle tai muille henkilöille.



## 7. Takuu

Kaikilla Bio Green -tuotteilla on 2 vuoden rajoittamaton valmistajantakuu (alkaen ostopäivästä). Takuu ei kuitenkaan kata vaurioita, jotka ovat aiheutuneet ulkopuolisesta väkivallasta, epäasianmukaisesta käytöstä tai käyttöohjeen sekä puhdistus- ja huoltotoista annettujen ohjeiden noudattamatta jättämisestä.

Valmistaja ei vastaa mahdollisista vaurioista, jotka johtuvat pakkasesta, riittämättömästä tilan kokoon suhteutetusta lämpötilasta tai riittämättömästä lämmöneristyksestä.

### Tärkeitä ohjeita

Ainoastaan valtuutetut ammattihenkilöt saavat avata laitteen ja suorittaa laitekorjauksia voimassa olevia ylläpitomääräyksiä noudattaen. Laitteen varaosina saa käyttää vain alkuperäisiä osia.

Ainoastaan laitteen asianmukaisella asennuksella ja käytöllä voidaan taata, että laite toimii moitteettomasti ja turvallisesti. Sama koskee myös teknisiä työvälineitä koskevien lakimääräysten sekä onnettomuudenehkäisymääräysten noudattamista.

Takuuvaatimustapauksissa on täytettävä tämän asiakirjan mukana oleva takuu- ja tietokortti!

Jos sinulla on lisäkysymyksiä, ota yhteyttä Bio Green -palveluumme:

Puh.: +49 (0) 6444 / 9312-0

**VIKTIG:**

Les og observer anvisningene i denne brukerveiledningen og merknader for generell sikkerhet og advarsler før installering. Oppbevar dette faktaarket på et trygt sted for konsultasjon. Dersom du er i tvil om sikkerheten til utstyret bør du oppsøke råd hos en ekspert. For bruk i et drivhus eller konservatorie må man forsikre seg om at alle elektriske koblinger er installert av kvalifiserte fagfolk og at de er i tråd med innværende forskrifter.

**1. Generelt**

Etter å ha pakket ut, men før drift må man passe på at alt utstyr og korresponderende tilbehør er i god stand. Dersom skade er forårsaket av transport må man kontakte leverandør eller produsent umiddelbart. Emballasje (plastikkpose, polystyren, spiker osv.) må holdes utilgjengelig for barn ettersom de representerer potensielle fare.

En vanlig lyspære er ganske uegnet for assimileringbelysning (vekstfremming) da det utstråler mye rødt lys og dermed fører til at plantene "skyter" i lengde. SIRIUS X400 plantelys er utviklet for å gi en profesjonell lyskombinasjon for amatørers drivhus. SIRIUS X400 lampen, med en natrium damp Lampe med høyt trykk (output 400W) er utformet slik at en enkelt lampe er tilstrekkelig i størrelse for et gjennomsnittlig drivhus for amatører. I kontrast til plantelamper som bruker lyspærer, gir SIRIUS X400 den type og kvantitet av lys som kreves for sunn plantevekst med et lavt strømforbruk. I vintermånedene når man opplever mangel på solskinn, spesielt i land mellom førtiende og åttiende breddegrad, kan man nå overlappet med en passende lampe på en økonomisk måte.

Dette utstyret er kun godkjent for tilkobling til 230 V ~, 50/60 vekselstrøm Hz strøm. Det må beskyttes mot tilsmussing og damp. Skade kan forårsakes på utstyret eller andre farer som kortslutning, brann, støt osv. kan oppstå dersom det benyttes på en annen måte enn slik som beskrevet ovenfor. Det er nødvendig at sikkerhets- og installasjonsveiledningen følges til enhver tid.

Brukes en skjøteledning må man passe på at maks strømkapasitet ikke overstiges.

**2. Tekniske data**

Utstyrstype:	SIRIUS X400
Strømforsyning:	230 V ~, 50-60 Hz
Watt:	400 W
Lysintensitet:	55.000 Lumen (ved en avstand på 1.3 m)
Belysningstid:	ca. 14,000 t
Beskyttelsesklasse:	I
Dimensjoner (LxWxH):	585 x 250 x 130 mm
Vekt:	8.2 kg

### 3. Merknader for generell sikkerhet og advarsler

- Den eneste tillatte strømkilden er 230 V ~, 50-60 Hz stikkontakt fra offentlig strømforsyning. Man må aldri prøve å bruke utstyret med en annen spenning.
- Kontakt en profesjonell operatør dersom du er i tvil om drift, sikkerhet eller tilkobling av utstyret.
- Utstyret skal kun brukes innendørs.
- Utstyret må gjernes fra strømkilden før man åpner dekselet eller fjerner deler.
- Støpselet må aldri settes inn eller fjernes med våte hender.
- Trekk i grepsdelene på støpselet for å fjerne den fra stikkontakten, aldri på selve hovedkabelen.
- Aldri bruk utstyret i en lett antenkelig atmosfære (f.eks. nær brennbar gass eller sprayflasker). Fare for eksplosjon og brann!
- Ikke dekk til varmeelementet. Fare for brann!
- Aldri installer utstyret i nærheten av vannkraner eller andre vannkilder. Aldri koble til varmeelementer til en strømkilde dersom overflaten på utstyret er fuktig.
- Ikke plasser objekter innløpet til utstyret. Fare for personskaade, elektrisk støt eller skade på utstyret!
- Under installasjon må man passe på at tilkoblingskabelen ikke er klemt eller skadet av skarpe kanter. Dersom skade er oppstått på deler av ledningen bør utstyret ikke kobles til strømforsyningen. Livsfare!
- Alltid fjern støpselet fra stikkontakten før man rengjør utstyret. Rengjør kun med en tørr klut.
- Alltid fjern støpselet dersom utstyret er ute av drift i en lang periode. Oppbevar din lampe på et beskyttet, tørt sted i denne perioden.
- Dersom det kan antas at trygg drift ikke lenger er mulig, så må utstyret kobles fra og sikres mot utilsiktet bruk. Dette er tilfellet dersom:
  - :
  - utstyret eller tilkoblingskabelen viser synlig skade
  - utstyret ikke lenger fungerer
  - utstyret er oppbevart i ugunstige forhold over lengre perioder
  - utstyret har opplevd ugunstige transportforhold.
- Utstyret som drives ved hjelp av strømmettet er ikke for bruk av barn.
- Utstyret er ikke egnet for bruk i områder for fedrift.
- Denne brukerveiledningen er en bestanddel av utstyret og bør oppbevares på et trygt sted. Dersom utstyret overleveres til tredjeparter skal brukerveiledningen medfølge.
- I næringsbygg følger retningslinjer i bransjeorganisasjoner for elektriske anlegg og driftsmateriell for forebygging av ulykker.
- Aldri hell væske over utstyret. Det er fare for brann eller elektrisk støt. Dersom dette likvel skjer må man ta ut kontakten og kontakte fagfolk.
- Dersom du er i tvil på riktig tilkoblingsmetode eller dersom du har spørsmål som ikke er avklart i brukerveiledningen, ta kontakt med produsenten eller fagfolk.
- Dette utstyret må ikke brukes av personer (inkludert barn) med begrenset fysisk, sensoriske eller mentale evner, eller av personer som ikke har tilstrekkelig erfaring eller kunnskap rundt håndtering av produktet, bortsett fra hvis de er overvåket eller instruert av en person ansvarlig for deres sikkerhet under bruken av utstyret.



#### 4. Installasjon og drift

1. Plantelampen må ikke kobles til strøm under installasjon. Fjern støpselet fra stikkkontakten.
2. Skru natrium damp Lampe (inkludert) inn i lampesokkelen.

**FORSIKTIG:** Lyskilden må ikke berøres med hendene, da dette vil redusere holdbarheten. Alltid bruk en klut eller hansker for å skru lyskilden inn i sokkelen.

3. Legg deretter foringsrøret med den flate siden ned på en fast overflate. Settett av kjeder (inkludert) og V-kroker fungerer som en hengende enhet, Kjedene henges i festeløkkende på lampedekselet med en karabinkrok (se bilde).

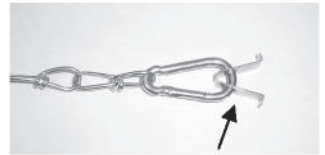
Deretter plasseres begge V-krokene på sine korresponderende posisjoner på profilene til drivhuset. Kjedene kan nå hektes i. Plasser karabinkroken på en annen kjedelink for å justere høyden.

4. Din vekstlampe er nå klar.

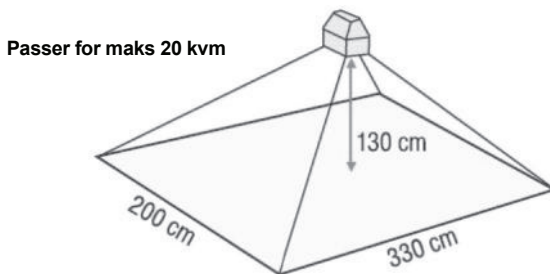


Etter å ha installert plantelampen kan du begynne å belyse plantene. Belysningens varighet og tid er avhengig av hvilken type plante. Ta kontakt med din gartner for spørsmål.

For å oppnå tidskontrollert belysning anbefaler vi å installere en tidsstyrt klokke (passende for fuktige rom). Dette vil la deg bestemme varighet og tidspunkt for belysning på en nøyaktig måte.



V-krokene er koblet til  
profilene i drivhuset



## 5. Rengjøring og vedlikehold

- Alltid fjern stikkontakten når du rengjør varmeelementer.
- Lett støv kan fjernes fra dekselet med en myk klut eller støvsuger ved å bruke børsten.
- Tørk av utsiden av plantelampen med jevne mellomrom med en fuktig klut (ikke dryppende) og bruk en løsning med mildt rengjøringsmiddel og vann. Tørk dekselet forsiktig med en myk klut før man tar utstyret i bruk igjen. **FORSIKTIG:** Ikke la vann renne inni da dette kan forårsake brann eller kortslutning.
- Aldri senk utstyret i vann. Livsfare!
- Ingen videre vedlikehold er nødvendig eller anbefalt til brukeren. Dersom utstyret trenger service skal dette sendes til nærmeste autoriserte serviceavdeling.
- Dersom utstyret ikke brukes i lange perioder må det beskyttes fra støv og tilsmussing.

## 6. Avhending og reparasjon

- Dette produktet inneholder resirkulerbare stoffer. Ikke plasser dette produktet i vanlig husholdningsavfall. Kontakt lokale myndigheter for informasjon om ditt nærmeste returpunkt.
- Kun autoriserte fagfolk har tillatelse til å utføre reparasjon på utstyret. Kontakt produsenten eller distributøren.
- Forsiktig! Garantien er ikke gyldig dersom feil reparasjoner utføres.
- Feil reparasjoner kan representere en fare for brukeren og andre personer.



## 7. Garanti

Vi gir 2 års ubegrenset fabrikkgaranti (fra kjøpsdato) på alle Bio Green produkter. Denne garantien dekker ikke skade forårsaket av ekstern kraftige støt, feil bruk eller manglende etterlevelse av denne brukerveiledningen eller rengjøring og vedlikeholdsarbeid.

Produsenten tar ikke ansvar for skade forårsaket av frost, utilstrekkelig varme for romdimensjoner eller utilstrekkelig varmeisolering.

### Viktig merknad

Kun autoriserte fagfolk har lov til å åpne utstyret eller utføre reparasjoner mens gyldige retningslinjer for reparasjoner hensyntas. Kun originale deler skal brukes.

Perfekt funksjon og driftssikkerhet kan kun garanteres med riktig installasjon og håndtering av utstyret. Dette gjelder også i forhold til juridiske retningslinjer for tekniske apparater og gyldige forskrifter mot forebygging av ulykker.

For å sende inn krav på garantien må man fylle ut vedlagte garanti og informasjonskort!

Dersom du har videre spørsmål kan du kontakte vår Bio Green Servicelinje:

Tel: +49 (0) 6444 / 9312-0



**We hope that you enjoy your new BioGreen product.**

*If you are interested in other Bio Green products such as e.g. propagation mats, greenhouse heating, thermostats, soil steamers (to kill weeds) etc. then please ask your BioGreen retailer.*

---



*Innovative Products for Greenhouse and Garden*

Marburger Str. 1b • D-35649 Oberweidbach

Tel. +49 6444-9312-0 • Fax +49 6444-6162